

3. Effective October 1, 1990 (i) the lengths of postings for SCYs at all hardship posts will be brought into line with those for the members of all other employee groups; and (ii) the lengths of postings for SCYs at non-hardship posts will be increased to three years. This will mean that SCY assignments to two- and three-year (hardship) posts will be the same as are those for other employees, but will be three years at four-year (non-hardship) posts. All increases, including those at non-hardship posts, will be accompanied by the existing right to request an extension, with the result that SCYs henceforth will be able, assuming their requests for extensions are approved, to enjoy the same lengths of postings at non-hardship posts as all other employees (who are assigned for four years without the provision to request an extension).

4. As is normal practice in such cases, SCYs already on posting at posts where the lengths of postings will be changed by the adoption of this new policy will be given the choice of having their postings terminate as agreed originally on their posting confirmation forms or of adjusting their postings to conform to the new lengths of postings, the latter depending on operational requirements.

5. Closely related to the Department's policy on lengths of postings, in the minds of many SCYs, is the Department's policy on cross-postings. At present some SCYs believe, on the basis of a policy statement issued in

3. À compter du 1^{er} octobre 1990 (i) la durée des affectations des SCY dans toutes les missions difficiles sera réalignée sur celle des employés de tous les autres groupes; et (ii) la durée des affectations des SCY dans les missions non difficiles sera portée à trois ans. Ces mesures signifient que la durée des affectations des SCY dans les missions (difficiles) pour deux et trois ans sera la même que celle des autres employés, mais qu'elle sera de trois ans dans les missions (non difficiles) où les autres employés sont généralement affectés pendant quatre ans. Toutes les augmentations, y compris celles qui s'appliquent aux missions non difficiles, seront assorties du droit de demander une prolongation de séjour; les SCY pourront donc désormais, si leurs demandes de prolongation sont approuvées, bénéficier de la même durée d'affectation dans les missions non difficiles que les autres employés (qui sont affectés pendant quatre ans sans possibilité de prolongation).

4. Comme le veut la pratique courante dans de tels cas, les SCY déjà affectés dans des missions dont la durée d'affectation sera modifiée par l'adoption de cette nouvelle politique auront la possibilité de mettre fin à leur affectation tel que convenu au départ dans leur confirmation d'affectation à l'étranger, ou de réajuster leur affectation conformément aux nouvelles durées d'affectation, cette dernière possibilité étant fonction des besoins du service.

5. Dans l'esprit de nombreux employés du groupe SCY, la politique du Ministère sur les affectations latérales est étroitement liée à la politique ministérielle sur la durée des affectations. À l'heure